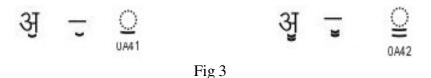
Annex A

- 2) Earlier comment was, these two matras looks like Gurumukhi matras 'u' U+0A41 & 'uu' U+0A42, so we can use same in Kashmiri Language also, but that solution has many problems.
 - 1. The Gurumukhi shape it not same as require in for Kashmiri language. See Fig 3, 4 and 5



ਕੁਖੁ ਕੂ ਖੂ ਸੁ lohit punjabi font

Fig 4

अप ⇒ written as अप when first letter of a word, as in अहुद्य ûhûd¹ *(enemy / chasers)*

> ⇒ written as ৢ when not first letter of a word, as in गुर gûr (sudden display of energy), बु bû (I, me), खुर Khûr (slip)

> > Fig 5

अ ⇒ written as अ when first letter of a word, as in अुद्य üṭh¹ (eight times) अुटिम üṭhím (eighth)

> ⇒ written as when not first letter of a word, as in कृत्यू küt (how many?), तुर tür (cold)

Fig 6

Figures 3,4,5 and 6 are taken from book 'Basic Readed for Kashmiri Langauge by m.k. Raina & Neelam Trakru' and gurumukhi unicode chart.

Gurumukhi	Kashmiri
matras u & uu are horizontally very straight	matras are bents in middle
horizontal length is more than Kashmiri matras,	horizontal length is short, lesser than length of
same width as consonent.	consonent

- 2. Gurumukhi \bigcirc is for sound 'U' & \bigcirc is provides sounds 'U'. We need a characters for sounds 'û' & 'ü'.
- 3. Using characters of gurumukhi Script in devanagari script is very problematic for NLP Operations. Identification of Script will be problematic.
- 4. Rendering Engine(Pango, ICU & Uniscribe) Doesn't supports mixing of script for one language, as they treats each script differently. Also they are treating these mix characters of different script as different syllable (Bramhi Script). http://kaulonline.com/kalusa/koshur/unicode.htm
- 5. Using Only these two matras will not solve the problems since kashmiri language require corresponding characters for vowels also. Since as per rule of bramhi script syllable we can combine matras to the vowels. Therefor we need four codepoint, two for vowels and two for corresponding matras.